

Contributors

Rhonda Dahl Buchanan, a Professor of Spanish at the University of Louisville, has published articles on contemporary fiction from Colombia, Mexico, and Argentina. Her critical essays, translations, and interviews with authors have appeared in journals and anthologies in those countries as well as in Cuba, Spain, and the United States. She has also edited a collection of critical essays, *El río de los sueños: Aproximaciones críticas a la obra de Ana María Shua* (Colección Interamer, 2001).

Denise M. DiPuccio is a Professor of Spanish at the University of North Carolina, Wilmington, where she teaches and researches Hispanic theater. She is especially interested in the work of female dramatists and in reinterpretations of Golden Age texts, events, and historical figures. Her book, *Communicating Myths of the Golden Age Comedia*, has been published by Bucknell University Press.

Mexican author Ethel Krauze has published more than twenty books of fiction and nonfiction, poetry, theater, and screenplays. Her *Como acercarse a la poesía* has been adopted as a standard text by Mexico's Secretaría de Educación Pública. For the past eighteen years she has dedicated herself to teaching prospective writers, teachers of writing, and coordinators of literary workshops. Among her most recent works are *El secreto de la infidelidad* (2000), *Una historia de perlucho* (1999), *Amoreto* (1999), *El gran viaje de Adelina* (1997), and *Cocina vegetariana aderezada con poesía* (1997).

Inmaculada Pertusa, an Assistant Professor of Spanish at the University of Kentucky, has published a number of articles on contemporary Hispanic women writers, focusing on issues of gender and sexual representation. She has developed a number of Spanish web sites, including on-line Spanish courses for the university's Continuing Education Program, and has both taught and served as resident director for the Kentucky Institute for International Studies programs in Spain.

CONTRIBUTORS

137

Alberto Ruy Sánchez, a well-known Mexican writer, is the author of more than fifteen novels and other works. Among his recent publications are *Aventuras de la mirada* (1999), *De agua y aire* (1999), *Diálogos con mis fantasmas* (1997), and *Cuatro escritores rituales* (1997). *Una introducción a Octavio Paz* won the José Fuentes Mares National Prize for Literature in 1991, and in 1999 he received the Three Continents Prize for the French edition of his novel *En los labios del agua*. Since 1988 he has been editor of the journal *Artes de México*, which has received more than fifty national and international prizes for its editorial quality.

Enrico Mario Santí is the William T. Bryan Professor of Hispanic Studies at the University of Kentucky. He is the author of many books and essays on Latin American culture, politics, and literature, and is currently completing an intellectual biography of Octavio Paz.

Melissa A. Stewart is an Associate Professor of Spanish at Western Kentucky University and the director of the Kentucky Institute for International Studies summer program in Spain. She has published articles on contemporary Spanish and Catalan narratives by women and on students' experience of culture in study-abroad programs.

Eva Woods, currently a visiting Assistant Professor of Hispanic studies at Vassar College, is in the process of preparing a book manuscript, *From Rags to Riches: Folklórica Stardom in Andalusian Musical Comedy Films, 1923-1954*. Her next project, co-edited with Susan Larson, *Seeing Spain: Vision and Modernity, 1850-1936*, will explore technologies of vision and their impact on the nature of Spanish modernity.

Manuel Zapata Olivella, a Colombian physician and writer, has published many novels, short stories, plays, and soap operas and has written and lectured extensively on Afro-Colombian culture and oral traditions. Among his novels are *Hemingway, el cazador de la muerte* (1993), *El fusilamento del diablo* (1986), *Changó el gran putas* (1983), *En Chimá nace un santo* (1964), and *Chambacú, coral de negros* (1963).

Z. David Zuwiyya, an Assistant Professor of Spanish at Auburn University, has published articles on Hispano-Arabic literature and

culture in both the United States and Spain, as well as an article in *El Día de Córdoba* on Christian literature in Spain under the caliphate. His *Islamic Legends of Alexander the Great*, a bilingual edition and study of a Hispano-Arabic romance, is currently in press.

MIFLC REVIEW

The Journal of the Mountain Interstate Foreign Language Conference

Please enter my one-year

ANNUAL SUBSCRIPTION RATES:

Subscription

* Members

☐ Non-members \$14.00

☐ Libraries and institutions \$17.00

☐ Available back issue \$14.00

*Subscription to *MIFLC Review* is included in the annual Mountain Interstate Foreign Language Conference regular dues.

Name:

(please print) (Last) (First) (Middle Init)

Institution:

Address:

(City) (State) (Zip) (e-mail)

Do not send cash. Make checks payable to *MIFLC Review*. Prepayment is required before shipment. Subscribers in Mexico and Canada add \$4.40 postage; other subscribers outside the USA add \$8.00 airfreight. Payment must be made by international money order.

Send this form and check to:

Leonor Ulloa, Editor *MIFLC Review*

Department of Foreign Languages and Literatures

Radford University

Radford, Virginia 24142-6937

CALL FOR PAPERS

53rd ANNUAL INTERSTATE FOREIGN LANGUAGE CONFERENCE

FOR INFORMATION CONTACT

Prof. José Escobar
Department of Hispanic Studies
College of Charleston
Charleston, SC 29424-0001
E-mail: Escobarja@cofc.edu
www.miflc.org

Estudio Sampere

www.sampere.com manuel@eisampere.es Lagasca, 16 - E-28001 Madrid



ESTUDIO SAMPERE

Since the early days in **1956**, thousands of students have studied Spanish successfully **at Estudio Internacional Sampere.**

Our founders, Alberto and Isabel Sampere, pioneered Spanish language teaching in the 1950s. Today a new generation of Samperes runs the Estudio, helped by over seventy dedicated and professional staff in five internationally renowned schools. You can study Spanish with Estudio Sampere in **Madrid, Salamanca, Alicante, El Puerto de Santa María or Cuenca, Ecuador.**

All **Sampere** schools offer you:

- Individual attention in small classes.
- Quality teaching in a friendly environment.
- Qualified teachers and up-to-date materials.
- An international atmosphere.
- Flexible starting dates.
- General and specialised courses.
- Social and cultural activities.
- A choice of excellent value accommodation.

AND the dedication to service and the personal touch that make Estudio Sampere one of the most prestigious private Spanish-teaching institutions in the world.

OUR STUDENTS

The following Institutions and Companies, among others, send their students to our schools on a regular basis.

ALCATEL, France
ALFA, Germany
ASSE, Scandinavia
ASPECT, Worldwide
AUSTIN PEAY UNIVERSITY, USA
BOA LINGUA, CH
CARNEGIE-MELLON UNIVERSITY, USA
EURO ACADEMY, GB
EUROSTUDY, Denmark
FORMALANGUES, France
GIO-CLUB, Japan
GOELANGUES, France
HEC-ISA, France
HFB Hochschule, Germany
IBS, Sweden
ICS, Japan
INTERSPROG, Denmark
IST Corporation, Japan
LAL -FTI, Germany/Austria/CH
LANACOS, GB
LINGUA SERVICE NY, USA
LSA, USA
MEDIALINGUA, Switzerland
MERCEDES BENZ CREDIT, Spain
NRCSA, USA
RADFORD UNIVERSITY, USA
RHODES COLLEGE, USA
SACE, Australia
SAMFORD UNIVERSITY, USA
SPANISH STUDY HOLIDAYS, GB
SPANISH WORKS, USA
SPANSKA INSTITUTET, Sweden
STUDIOSUS, Germany
SWISS RE, Switzerland
THE WORLD BANK, USA
UNIVERSITY OF ARIZONA, USA
UNIVERSITY OF TENNESSEE, USA
VIRGINIA TECH UNIVERSITY, USA
WASHINGTON AND LEE U. USA

SSSAS

The Society of Spanish and Spanish-American Studies is a non-profit educational corporation housed at the University of Colorado at Boulder. It promotes bibliographical, critical and pedagogical research in Spanish and Spanish-American Studies by publishing works of particular merit in these areas. On occasion, the Society also publishes creative works. Although it does not exclude other time periods, the Society places special emphasis upon the Twentieth Century. As part of its activities, SSSAS edits *Anales de la literatura española contemporánea* (a journal devoted to the study of twentieth-century Spanish literature, from *modernismo* and the so-called generation of 1898).

FORTHCOMING TITLES:

- **OBRAS (POESÍA Y PROSA: 1916-1955)**, Mariano Brull; Emilio de Armas, editor (\$40.00).
- **EL PEREGRINO EN COMARCA AJENA: UN PANORAMA CRÍTICO DE LA LITERATURA CUBANA DEL EXILIO**, Carlos Espinosa Domínguez (\$50.00).
- **OBRAS COMPLETAS, VOL. 6**, Eugenio Florit; Roberto Esquenazi-Mayo and Luis T. González-del-Valle, editors (\$20.00; all 6 vols. for \$90.00, a savings of more than 60%).
- **PERFILES CRÍTICOS PARA UNA HISTORIA DEL TEATRO: "LA VOZ" Y "LA LIBERTAD"** (1926-1936), M^a Teresa García-Abad García (\$40.00).

RECENT TITLES:

- **DISCURSO E HISTORIA EN LA OBRA NARRATIVA DE JORGE LUIS BORGES**, Nicolás E. Álvarez (\$30.00).
- **DESVIACIÓN Y VERDAD. LA RE-ESCRITURA EN ARENAS Y LA AVELLANEDA**, Carolina Alzate-Cadavid (\$30.00).
- **POÉTICA DE LA NACIÓN. POESÍA ROMÁNTICA EN HISPANOAMÉRICA (CRÍTICA Y ANTOLOGÍA)**, P. Barreda and E. Béjar (\$45.00).
- **CURRICULUM VITAE**, Ramón Hernández (\$40.00).
- **PORTRAITS OF EXCESS: READING CHARACTER IN THE MODERN SPANISH NOVEL**, Juli Highfill (\$25.00).
- **EL TEATRO FRANCÉS EN MADRID (1918-1936)**, Mariano Martín Rodríguez (\$45.00).
- **MY OWN PRIVATE CUBA. ESSAYS ON CUBAN LITERATURE AND CULTURE**, Gustavo Pérez Firmat (\$25.00).
- **BETWEEN THE SELF AND THE VOID: ESSAYS IN HONOR OF SEVERO SARDUY**, Alicia Rivero-Potter, ed. (\$36.00).
- **PENSAR A JOSÉ MARTÍ. NOTAS PARA UN CENTENARIO**, Enrico Santi (\$25.00).

ADDRESS:

SSSAS, Department of Spanish and Portuguese
University of Colorado
Boulder, CO 80309-0278 U.S.A.

sssas@spot.colorado.edu

Fax: (303) 492-3699

PUBLICATIONS OF THE SOCIETY OF SPANISH AND SPANISH-AMERICAN STUDIES

Luis T. González-del-Valle, *Director*
University of Colorado at Boulder /
Academia Norteamericana de la Lengua Española

ADVISORY BOARD

Odón Betanzoa Palacios
Academia Norteamericana
de la Lengua Española
Vicente Cano
Moorhead University
Lucile C. Charlebois
U. of South Carolina
Roberto Esquenazi-Mayo
The U. of Nebraska-Lincoln
Eleodoro Febres
Indiana University, South Bend
David M. Gitlitz
U. of Rhode Island
Kathleen M. Glenn
Wake Forest University
Antolín González-del-Valle
University of North Carolina
at Wilmington
Alfredo Hermenegildo
Université de Montréal
Ramón Hernández
Salvador Jiménez Fajardo
State University of New York,
Binghamton

Ricardo Landeira
University of Colorado at Boulder
José A. Madrigal
Auburn University
Nina Molinaro
University of Colorado at Boulder
Catherine Nickel
The U. of Nebraska-Lincoln
Daniel Reedy
University of Kentucky
Israel Rodríguez
Kean College of New Jersey
Héctor Romero
Appalachian State University
Miguel Ruiz-Avilés
Virginia Tech University
Bradley A. Shaw
Kansas State University
Charles M. Tatum
University of Arizona
John C. Wilcox
University of Illinois
at Urbana-Champaign
Raymond L. Williams
University of Colorado at Boulder

TWENTIETH CENTURY SPANISH ASSOCIATION OF AMERICA

David K. Herzberger, *President*
University of Connecticut

Catherine Nickel, *Vice President*
The University of Nebraska-
Lincoln

Luis T. González-del-Valle, *Executive Secretary*
University of Colorado at Boulder

CUBAN LITERARY STUDIES
of the
SOCIETY OF SPANISH AND
SPANISH-AMERICAN STUDIES
proudly announces the publication
of
Carlos Espinosa Domínguez's

EL PEREGRINO EN COMARCA AJENA
Un panorama crítico de la literatura cubana
del
exilio

For more information on this and other
SSSAS texts
on Cuban literature
please write to:

Society of Spanish and Spanish-American
Studies
University of Colorado
Campus Box 278
Boulder, CO 80309-0278
USA

Contents

Keynote Address

Wilde Dreyfuss Disaster!

Enrico Mario Santi 9

LITERATURE

Spanish

A Study of Two Potential Sources for the Aljamiado-Morisco legend of Alexander the Great: The *Rrekon-tamiento del rrey AliSandre*

Z. David Zuwiyya 21

Silencing and Celebrating Spain's Roaring Twenties: Negotiations of Identity in the Films *La venenosa* (1928) and *La sin ventura* (1923)

Eva M. Woods 36

Spanish American

Emilio Carballido's [Re]Writing of Pedro Calderón de la Barca's *Entre-meses*

Denise M. DiPuccio 58

El español en México a partir del 2000: Espejo de evolución, revolución e involución social

Ethel Krauze 76

Con Alberto Ruy Sánchez en su laberinto del deseo

Rhonda Dahl Buchanan 86

Escribir en las fronteras del cuerpo

Alberto Ruy Sánchez 96

Descolonización y la novela histórica latinoamericana

Manuel Zapata Olivella 106

STUDY ABROAD

Studying Spanish Abroad: Does It Really Make a Difference?

Inmaculada Pertusa
Melissa A. Stewart 124

Contributors 136